

CAT MAGAZINE



**Ko je pobedio
na najtežem takmičenju
na Zemlji?**

**Novi damperi donose
više komfora**

**Teleskopski
manipulatori na farmi**

TEKNOX

CAT

TEKMONT

CAT

KAKO SE KALIO ČELIK

Nakon što je 2003 godine, jedan od najvećih američkih proizvođača čelika, korporacija U.S. Steel (United States Steel) preuzela jedinu železaru u Srbiji, kompaniju Sartid, u to vreme u stečaju, došlo je do značajne transformacije i jedini srpski proizvođač čelika, sada U. S. Steel Serbia d.o.o., je krenuo stazama uspeha i povećanja proizvodnje. Od posrnutog giganta, za relativno kratko vreme U. S. Steel Serbia je postao najveći izvoznik u Srbiji, dobar primer svim potencijalnim stranim ulagačima u srpsku privredu i primer uspešne privatizacije.



Od samog početka svog rada u Srbiji, U.S. Steel se obratio kompaniji MultiServ, specijalizovanoj za pružanje usluga u proizvodnji gvožđa i čelika, sa zahtevom za uspostavljanjem saradnje. Početkom 2004. godine potpisan je desetogodišnji ugovor o saradnji između kompanija U.S. Steel Serbia d.o.o. i MultiServ d.o.o. MultiServ je deo američke korporacije Harsco. MultiServ je prisutan u železarama širom sveta, sa oko 160 firmi u 32 zemlje i preko 12500 radnika i kao takav je globalni lider u oblasti pružanja specijalizovanih usluga u proizvodnji gvožđa i čelika. MultiServ pruža kvalitetne usluge koje povećavaju produktivnost korisnika usluga, smanjuju mu troškove i omogućavaju postizanje zahtevanog kvaliteta i ekoloških standarda. Iza MultiSera je iskustvo sticano više od 100 godina.

Osnovne usluge koje MultiServ d.o.o. trenutno pruža U.S. Steel Serbia su čišćenje i održavanje livnih polja i transport šljake, prerada šljake i izdvajanje metala koji se ponovo koristi kao sirovina, usluge čišćenja ostataka livenja u Čeličani, lomljenje većih čeličnih komada specijalnim kranovima opremljenim elektro-magnetima. Uslovi u kojima se radi su veoma teški jer se radi sa materijalima koji su često vrući sa velikim sadržajem finih metalnih čestica i veoma abrazivni. Rad se obavlja svakodnevno u tri smene tokom cele godine.

Za ovako složen i težak posao neophodna je pouzdana mehanizacija, pa prilikom izbora sredstava nije slučajno izabran Caterpillar. Pri izboru mobilne mehanizacije ključno je bilo pozitivno dugogodišnje iskustvo koje MultiServ ima u korišćenju Caterpillar-ovih proizvoda. MultiServ širom sveta poseduje više od hiljadu mobilnih Caterpillar-ovih jedinica. Ono što MultiServ očekuje prilikom kupovine mehanizacije je postprodajna podrška i servis, odnosno brza i stručna usluga lokalnih Cat dilera.

Trenutno MultiServ d.o.o. poseduje sledeću mehanizaciju:

Utovarivač Cat980G	3 kom.
Utovarivač Cat988F	2 kom.
Utovarivač Cat988G	2 kom.
Zglobni damper kamion Cat730	3 kom.
Damper Cat771D	2 kom.
Bager Cat320M (opremljen elektro-magnetom)	1 kom.
Bager Cat330 (opremljen elektro-magnetom)	1 kom.
Bager Cat365B (opremljen elektro-magnetom)	1 kom.
Mini utovarivač Cat226	1 kom.

Osim gore pomenutih mašina u pojedinim mašinama kao što su drobilica "Pegson" i kran za lomljenje čelika kuglom "Lima" nalaze se Cat motori.

MultiServ d.o.o. poseduje sopstvenu službu održavanja koja vrši preventivna i servisna održavanja mobilnih sredstava. Od samog početka uspostavljena je saradnja sa lokalnim CAT dilerom u Srbiji, firmom Teknox d.o.o. U slučaju ozbiljnijih kvarova računa se na brz odgovor Teknox-a, koji je u stanju da pošalje stručnu ekipu da na licu mesta detektuje i otkloni problem, a mašinu osposobi za rad.

Priroda posla kojom se bavi MultiServ je takvog karaktera da svaki duži zastoj i nedostatak mehanizacije može ugroziti proces proizvodnje U.S. Steel-a. Svesni takve činjenice, nameće se zaključak da Teknox, posredno igra izuzetno značajnu ulogu u proizvodnji čelika u jedinoj srpskoj železari. Shvatajući važnost podrške, Teknox je u dogovoru sa Multiserv-om preduzeo više značajnih koraka kao što je 24-časovna raspoloživost serviseru tokom cele godine, formiranje „protective stock-a“ za celokupnu CAT flotu, a počevši od 2007-me Teknox će obezbediti konstantno prisustvo svojih serviseru na lokaciji Multiserv-a.

Saradnja Multiserv-a i Teknox-a sjajan je primer kako se kroz konstantnu i dobru komunikaciju i planske aktivnosti može obezbediti izuzetno visoka raspoloživost CAT opreme i u, verovatno, najzahtevnijim mogućim uslovima eksploatacije.

Goran Galić, dipl.maš.inž.
Direktor Tehničke Podrške



DRAGI ČITAOČE,

Kamion sa stepeništem, teleskopski manipulator koji radi na farmi i neki novi pneumatici koji se isporučuju sa ubušnim otvorima u bočnim stranama - svi su ovde na

narednim stranama. I, ako mislite da su ovi proizvodi interesantni, sačekajte dok ne pročitate o ljudima koji stoje iza njih. Dobrodošli u ovo izdanje Cat Magazine.

Pored uobičajenih priča o zemljanim radovima iz Cat zajednice, naš vodeći članak na strani šest baca pogled na Caterpillar Izazov za rukovaoce: najteže takmičenje na Zemlji. Svake godine, ovaj jedinstveni događaj nastavlja da iznenađuje i očarava svačju maštu. Žestoko takmičenje, koje izvlači najbolje iz ljudi i mašina: takmičarski duh, profesionalizam i posvećenost. Ali iznad svega, ono stvara drugarstvo i timski rad koji očekujete od Caterpillar rukovaoaca. Uživajte.

Srdačan pozdrav,

Nikola Jovanović
Generalni direktor

Glavni urednik:

Laura Streeter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Uredništvo:

Simone Peter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Rukovodilac projekta:

Karm Saggu

Koordinator sa dilerima:

Vanessa Henraat-van Gessel

Glavni autor:

William Ward

Autori:

Nick Carding, Dan Gilkes

Fotografije (Izazov za rukovaoce):

Peter Verver

Dizajn:

Maartje Hoppenbrouwers

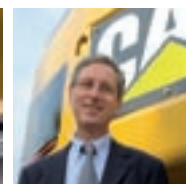
Koncept i realizacija:

Hunterskil Howard for Caterpillar S.A.R.L.

www.hunterskil-howard.com

Kontakt lokalnog dilera:

Cat Magazine se distribuira preko Caterpillar dilera u Evropi, Africi i Bliskom istoku tri puta godišnje. Molimo da šaljete vašu prepisku sa uredništvom na Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO Box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland.
CatMagazine@cat.com. Sva prava zadržana. ©2007 Caterpillar.



IZAZOV ZA RUKOVAOCE 2006

Pojačavanje vrelina u Malagi

6

"NEĆU SE VIŠE VRAĆATI NA TRAKTORE!"

Teleskopski manipulator TH220B je dokazao popularnost na francuskoj farmi

10

KAKO PRIVUĆI VEŠTE RUKOVAOCE

Novom F-Serijom dampera

12

NOVI PUNI PNEUMATICI ZA EKSTREMNE USLOVE

Izuzetno dobro prihvaćeni: na i izvan puta

15

LJUDI

Caterpillar-ov šampion kvaliteta

18

Gore je samo deo sadržaja ovog broja Cat Magazine – postoji još mnogo novosti i prikaza. Ako želite da vidite dodatne teme u sledećem broju kontaktirajte naše izdavače na CatMagazine@cat.com.

10000. CAT DOBIJA SREBRNI SJAJ

Ne dešava se tako često da prodate svoj 10000. bager, ali to je upravo ono što je Caterpillar diler Bergerat Monnoyeur u Francuskoj nedavno uradio. Na zahtev kupca i praveći od toga posebnu priliku, bageru 320D od 20 tona dat je super srebrni izgled i prikazan je na međunarodnom privrednom sajmu 'Intermat' u Parizu. Nakon toga je isporučen ponosnom vlasniku, i ubrzo zatim uposlen u kamenolomu i poslu sa agregatima kompanije kao što je prikazano.



NOVI STIL, USKORO DOLAZI



Caterpillar proizvodi se dugo prepoznaju prema njihovom karakterističnom izgledu, a u dolazećoj godini, taj izgled će se promeniti. Promena je neophodna, delimična, zato što smo u toku proteklih nekoliko godina dramatično proširili našu liniju proizvoda. Da bi se održala upadljiva porodična sličnost kroz ovaj veoma širok opseg potrebno je da izmenimo nekoliko stvari tako da one mogu da se konzistentno primenjuju. Jedna od najprimetnijih izmena

biće trgovački detalj Power Edge™ - jednostavna, zakošena crvena pruga na crnoj nalepnici koja zadržava elemente prethodnih identiteta proizvoda dok pritom omogućava veću fleksibilnost.

KOLIKO JE VELIKA BAUMA?

Bauma je najveći svetski sajam za industriju građevinarstva. Ove godine on će privući više od 400.000 posetilaca iz skoro 200 zemalja. On se održava u Minhenu, a naravno Caterpillar i naš diler Zeppelin će imati jedan od najvećih štandova sa 65 izloženih mašina. To je prilično veliko, ali da bi vam dali još ukusniju predstavu, prošlog puta posetioci Caterpillar štanda su konzumirali:

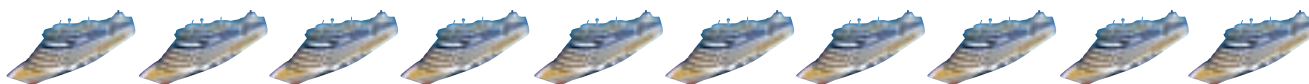


38.000 sendviča
6.850 kg veknica od mesa
179.000 litara piva
71.000 litara bezalkoholnih pića

26,517

TO JE BROJ ZAPOSLENIH KOD CAT DILERA U EVROPI, AFRICI
I BLISKOM ISTOKU ANGAŽOVANIH DA VAS PODRŽE.

To je takođe broj putnika koji ne može da stane na deset klupskih krstarećih brodova AIDA – jednog od najvećih svetskih brodova linijske plovidbe. Caterpillar Marine Systems-u je drago da će ovi prestižni brodovi koristiti Caterpillar MaK M43C motore.



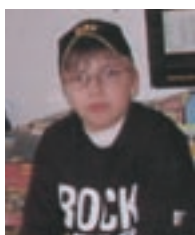
CAT MAGAZINE

ŽELIMO VAŠE MIŠLJENJE

Kažite nam šta Vi mislite o Cat Magazine i dobijate besplatan Cat screensaver.

Samo se prijavite na www.cat.com/catmagazine i obeležite Vaše mišljenje. Za manje od 5 minuta možete nam kazati šta Vam se sviđa – a šta ne. Zatim, mi ćemo dati sve od sebe da realizujemo vaša mišljenja.

Osvojite **besplatan**
CAT screensaver



ŠTA JE NA CRTEŽU?

Cat mašine su omiljene širom planete, ali čak i naši najmlađi obožavaoci znaju da su naši profesionalni dileri ti koji ih čine tako produktivnim. I kada je jedanaestogodišnji Cat obožavalac Severin Troš nacrtao svoj omiljeni model on je takođe uključio i zastavu švajcarskog dilera.



BAGERI SU ZADALI UDARAC NA PUTU 66



Nalik rečima jedne poznate pesme, tri Cat mašine nedavno su zadale bezbedan udarac na nekorišćenom i nesigurnom ambaru koji je stajao pored ovog istorijskog puta. Bageri su prvo držali konstrukciju u mestu dok su pravljene useci sa jedne strane. Zatim, oni su gurnuli drvenu konstrukciju sa suprotne strane da bi je oborili. Koju pesmu bi dodelili vašoj Cat mašini? Želeli bi da znamo.



IZAZOV ZA RUKOVAOCE 2006

Pojačavanje vreline u Malagi



Koncentracija, strpljenje i razočaranost su pomereni do samih granica na najtežem takmičenju na Zemlji.



Na čuvenom suncu Južne Španije, nemački TV producent, Daniel Farvik, završava svoj intervju rečima: “I, ko će pobediti?” Nadzornik Caterpillar-a se osmehnu i odgovara, “Ne znam, veoma je tesno. Svaki od najboljih 20 može da pobedi. Veoma je uzbudljivo.” I tako počinje završni dan

Caterpillar izazova za rukovaoce: najtežeg takmičenja na Zemlji.

Farvik i njegova filmska ekipa su među 30 novinara koji su doputovali na ovaj jedinstven događaj. “TV kanal za koji radim specijalizovao se za muške priče, i šta može da bude žešće od ovih velikih, snažnih mašina i ljudi koji rukuju njima?” Drugi novinari, kao što je Graham Blek, urednik britanskog časopisa “Earthmovers”, su ovde specijalno da izveštavaju o tehnikama i taktikama takmičara, koji predstavljaju najbolje što nudi Evropa i Bliski istok. “Cat mašine su možda dobre, ali su dobre samo koliko i ljudi iza njih,” kaže on.

Hiljade takmičara

Ovo je deveti put da Caterpillar održava ovaj godišnji događaj. Ranije tokom godine, Caterpillar dileri u 23 države su organizovali kvalifikacije. Od hiljade koji su uzeli učešće, najboljih 56 je osvojilo plaćen put sa svim troškovima u Costa Del Sol, u Španiji. Ali dok je to možda bilo “sunce-more-i-pesak” za mnoge žene i devojke koje su ih pratile, takmičari su se suočili sa tenzijom i iscrpljujućim trodnevnim takmičenjem.

Od njih se očekivalo ne samo da demonstriraju svoje veštine rukovanja u devet različitih kategorija mašina, već i da budu ocenjeni po obraćanju pažnje na sigurnost, brzini i preciznosti. I sve to u mašinama koje su im često bile nepoznate. Stoga svaki test počinje sa detaljnim opisom pomoću video

materijala kao i prilikom za uvežbavanje na mestu u duplikatima test mašina.

Devet kategorija Devet pobednika

Veliki utovarivač na točkovima

John Janse, Holandija

Srednji utovarivač na točkovima

John McCabe, Irska

Traktor na lancima sa AccuGrade™

Johan Öhman, Švedska

Rovokopač-utovarivač

Christophe Gaigeard, Francuska

Mini bager

Jurgen Noyens, Belgija

Hidraulički bager sa hvataljkom

Peter van Schaik, Holandija

Bager na točkovima

Peter van Schaik, Holandija

Multi-terenski utovarivač

Donald Doherty, UK

Zglobni damper

Kevin McEntee, Irska



Pojačavanje vreline u Malagi



Prijateljski rivalitet

Još od prvog dana, svako želi da se dobro pokaže. I svako je fokusiran da pruži sve od sebe i dobro se nadmeće. Ali oni su Cat ljudi, i kao što biste očekivali, svako je takođe željan da pomogne i posavetuje svoje kolege takmičare. Na primer, Don Doherty je ovde sa svojim ocem iz Škotske: "Utovarujući kopač će biti težak za mene zato što ga ranije nisam koristio. Ali dobio sam puno saveta od kolega, i trebalo bi da bude u redu."

Takmičar Denis Dal Bianco je ovde sa svojim bratom, Mattiom. On kaže da mu je multi-terenski utovarivač stvorio probleme – bez obzira što koristi jedan svakog dana u Italiji: "To je tenzija," kaže on. "Stavio sam sebe pod pritisak. Iako su treneri i drugi učesnici probali da me umire, i dalje sam pomalo napet. I moj nastup je to pokazao." Christer Person iz Švedske sumira osećanja mnogih takmičara: "To je bio fizički i mentalni izazov, ali to je takođe bilo veoma prijatno."



Dvadesettrogodišnji takmičar Don Doherty dobija korisne savete od njegovog oca.



Najteži test?

Prema Emmanuelu Chatelainu, glavnom demonstratoru koji je pomogao u kreiranju testova, dozer D8 se pokazao najtežim. "To je iz razloga što smo ove godine uključili GPS," kaže on. "Ne morate da ga koristite, to je opciono. Ali skoro svi jesu. Iskusni rukovaoci dozera su zaključili da on značajno poboljšava njihove performanse. I ljudi koji nisu koristili dozer ranije, takođe su zaključili da on pomaže." Zašto je onda to težak test? "To je mentalna stvar. GPS je elektronika, nešto novo. Samo je potrebno da pređete preko male prepreke i zatim da otkrijete da je ovaj sistem veoma lak za korišćenje."

Stvarno međunarodni događaj

Finalisti su došli iz Belgije, Bosne, Češke Republike, Danske, Francuske, Holandije, Hrvatske, Irske, Italije, Mađarske, Mongolije, Nemačke, Norveške, Rumunije, Rusije, Srbije, Slovačke, Slovenije, Švedske, Švajcarske, Turske, Ujedinjenih Arapskih Emirata i Velike Britanije. Oni su izabrani putem stotina lokalnih događaja na kojima je učestvovalo hiljade profesionalnih rukovalaca.

I pobednik je...

Peter van Schaik, iz Holandije. "Veoma, veoma sam srećan" kaže Holanđanin pri preuzimanju pobjedničkog trofeja na specijalnoj svečanoj večeri na kraju događaja. I šta šampion misli koji je bio najteži test? "Svi," kaže on, sa njegovim karakterističnim širokim i blistavim osmehom. ■

POBEDNICI

1. Peter van Schaik



2. Per Erik Johansson



3. Soren Markussen



Najboljih šest pojedinaca

1. Peter van Schaik, Holandija
2. Per Erik Johansson, Švedska
3. Soren Markussen, Danska
4. Jurgén Noyens, Belgija
5. Kevin McEntee, Irska
6. Per Ivar Winsnes, Norveška

Najboljih šest država

1. Švedska
2. Belgija
3. Holandija
4. Norveška
5. Danska
6. Nemačka

Sve to ide u rok službe

Po tri događaja dnevno, u oktobru, održana su ispred TV ekipa i novinara - radi davanja publiciteta suštinskoj važnosti da rukovalac prikaže veštinu posvećenosti i obraćanja pažnje na sigurnost. Sve to ide u rok službe.



Tenzija, koncentracija i čekanje su obuzeli Peter van Schaik, nakon što je završio njegov poslednji test. Sa skoro savršenom rundom i ekstra kratkim vremenom, on je prikazan (levo) sa svojim trenerom dilera, John Wannet, i dok drži pobjednički pehar sledeće večeri na svečanoj večeri (gore).



**“NEĆU SE VIŠE
VRAĆATI NA
TRAKTORE!”**

*“Performanse, krug
okretanja, mogućnost
manevrisanja.
Bio sam veoma
iznenađen krugom
okretanja pogotovo za
tako dugačku mašinu.”*



Praktičnost, produktivnost i sposobnost podizanja Caterpillar teleskopskog manipulatora TH220B je dokazala popularnost na jednoj od najvećih farmi za mlečne proizvode u Francuskoj. Žan-Pjer Drugo, koji vodi kooperativu tri farme blizu Derval, u oblasti Loire Atlantique, u prošlosti je radio sa konvencionalnim poljoprivrednim traktorima opremljenim rukama utovarivača za obavljanje poslova podizanja.

“Razmišljali smo o teleskopskim mašinama nekoliko godina,” kaže Žan-Pjer Drugo. “Pre toga smo uvek koristili traktore, ali sada sa tri udružene farme potrebno nam je više od traktora. Potrebno nam je da možemo podizati do visine od 6m, stoga smo odlučili da investiramo u teleskopski manipulator. Sada se više nećemo vraćati na traktore.”

Sa više od 190ha u tri farme, mešavinom žita, silaže i sa više od 120 grla stoke, farma ima raznoliku radnu normu. Svake godine ona proizvodi više od 60ha kukuruza, 70ha pšenice i više od 1 milion litara mleka.

Zahvaljujući opsegu namenskih Caterpillar radnih alata, specijalno konstruisanih radi upotpunjavanja performansi TH220B, mašina je u stanju da se prilagodi različitim radnjama. Ovo obuhvata utovarivanje prikolica sa visokim stranicama sa silažom, slaganje teških bala sena na prikolice i u ambare i obezbeđivanje stočne hrane za stoku u staji.

Mašinu je francuski diler Bergerat Monnoyeur isporučio sa korpom sa multi-hvataljkama, priključkom za

manipulisanje balama i konvencionalnim duplim zubima viljuške. Diler Bergerat Monnoyeur, koji ima skladište samo 50km od farme, takođe je odgovoran za kompletan posao servisa i popravki pod trogodišnjim ugovorom o održavanju. “Veoma sam zadovoljan sa Caterpillar mašinom i ljudima u Bergerat Monnoyeur,” kaže Žan-Pjer. “Performanse, krug okretanja, mogućnost manevrisanja. Bio sam veoma iznenađen krugom okretanja pogotovo za tako dugačku mašinu.”

TH220B može da se okrene unutar radijusa od 3,55m, zahvaljujući mogućnosti upravljanja sa svim točkovima, čineći ga idealnom mašinom za rad u stajama i ambarima na farmi, gde se koristi za dopremu stočne hrane životinjama i čišćenju podova. Odlična svestrana preglednost i minimalni ispusti zadnjeg dela, daju rukovaocu samopouzdanje da iskoristi puni potencijal mašine u veoma ograničenim prostorima. “Takođe, snaga i brzina hidraulike su odlične,” kaže Žan-Pjer. says Jean-Pierre.

TH220B je opremljen izvedbom Caterpillar 3054E dizel motora od 123 ks (92 kW). Ovaj motor velike snage osigurava da uvek ima obilje snage za poslove podizanja i manipulisanja. Mašina ima maksimalni kapacitet dizanja od 3,5 tona i maksimalnu podiznu visinu od 6,1m. Na navedenoj punoj radnoj visini TH220B i dalje može da sigurno manipuliše tovarom od 2,5 tona.

Ovaj veliki kapacitet je naročito koristan tokom žetve, pošto TH220B može da podigne dve ogromne bale sena odjednom, bilo da stoje jedna

na drugoj, ili jedna pored druge. Ne samo da je to rezultovalo u naglom porastu produktivnosti, već za razliku od tradicionalnih poljoprivrednih traktora, teleskopski manipulator može da utovaruje bale trostruke visine na prikolicu, dodatno povećavajući učinak.

Mašina se koristi 10 sati dnevno, i lako će ispuniti više od 1.000 sati svake godine. Žan-Pjer stoga namerava da zameni TH220B nakon trogodišnjeg perioda rada. Nema sumnje da će, kad za to dođe vreme, ponovo kontaktirati dilera Bergerat Monnoyeur da isproba najnovije Cat mašine.

“Veoma sam zadovoljan sa Caterpillar-om,” kaže Žan-Pjer. “Probao sam mašine drugih proizvođača, ali najbolje se pokazao Caterpillar.” ■

KAKO PRIVUĆI VEŠTE RUKOVAOCE

Novom F-Serijom dampera

To je dobro poznata tajna: postoji manjak veštih rukovaoca dampera. I trendovi sugerišu da će se ovaj manjak pogoršati. To je toliko ozbiljno u nekim oblastima da kompanije čak obučavaju potpuno nove ljude da postanu rukovaoci. Ali to može biti skupo: ne samo da je potrebno vreme treninga i trenera, već takođe i kamiona; koji je neproduktivan za to vreme. Čak i kada imate potpuno obučene ljude, sve je teže zadržati ih.

Stoga je Caterpillar posvetio specijalnu pažnju da napravi svoju novu F-Seriju što je moguće udobnijom i sa što je moguće manje vibracija. "Naravno, nova serija ima svu pouzdanost i poboljšanja produktivnosti koje očekujete od novog Caterpillar dampera," objašnjava Džejson Remšou, Caterpillar-ov specijalista za OHT proizvode. "Ali, stvarno smo dali sve od sebe da učinimo kabine i vožnju što je moguće udobnijim. Mnogi od naših kupaca rekli su nam da je ovo sve važniji faktor za zadržavanje dobrih ljudi – to ne iznenađuje, ako vam se sviđa gde radite, vrlo verovatno će te i ostati. Pored toga, kada je rukovaocima udobno oni ostaju produktivni tokom cele svoje radne smene i osećaju manje zamora... što redom, vodi većem zadovoljstvu poslom." Cat Magazine je pogledao izbliza:

Uđite unutra

Ulaskom u novu kabinu odmah primećujete da je šira od E/D-Serije i sedište je sada u sredini, olakšavajući ulazak i izlazak. Postoji puno više prostora (skoro 20 procenata više), postoji više mogućnosti za skladištenje, više luksuznih materijala, opreme i fine obrade. U stvari, osećaj je nalik luksuznim kolima. Pored toga, sedište instruktora je sada sa leve

strane, tako da instruktor može da koristi isti izlaz kao i rukovalac. Takođe, možete preklopiti sedište instruktora potpuno van putanje da dobijete još više prostora, ili da ga koristite kao sto za ručavanje.

"To nije samo jako komforna kabina, postoje mnoge druge stvari koje je čine nestvarnom – na primer umesto merdevina, postoje odgovarajuće stepenice za penjanje i silazak."

Paljenje motora

Paljenje motora donosi još više prijatnih iznenađenja. Iznova projektovani nosači kabine izoluju kabinu, smanjujući vibracije i buku, dok automatski menjač sa ravnomernijim prebacivanjem i sa Elektronski kontrolisanim kvačilom smanjuje trzanje koje je često prouzrokovano promenama stepena prenosa. Za one koji izaberu korpu kamiona presvučenu gumom, udar kamenja koje se utovaruje u kamion je znatno ublaženo.

Komanda dodirom prsta

Napor potreban za vožnju i kontrolisanje kamiona takođe je smanjen. Standardno

Cat Comfort sedište može da se podesi na osam načina, tako da rukovalac može da lagodno dohvati sve komande bez pružanja ili naprezanja. Sve komande su postavljene imajući u vidu komfor i lakoću korišćenja. Postavljanje svih komandi i displeja za lak dohvat i preglednost smanjuje napor rukovaoca tokom dnevne ture. Takođe, ručica za istovar je premeštena neposredno desno od ručice menjača, tako da je lakše i komfornije njeno korišćenje.

Navodi su komentari rukovaoca tokom proba na terenu.

	773F	775F	777F
Klasa tovara (tona)	54,4	63,5	90,9
Kapacitet korpe* (m³)	35,6	42,3	60,0
Bruto težina mašine (kg)	100.698	109.770	163.293
Model motora	Cat C27 ACERT	Cat C27 ACERT	Cat C32 ACERT
Neto snaga motora (kW)	524	552	700
Bruto snaga motora (kW)	552	587	758



* Standardna korpa, nasuta SAE 2:1

“Stvarno je ugodna vožnja – potpomognuta stavljanjem sedišta u sredinu, a ne iznad točka.”

Drugi način na koji F-serija čini posao rukovaoca manje stresnim je poboljšavanje preglednosti. Nova kabina F-Serije ima duplo više stakla od prethodnih modela, i položaji prilaza su unapređeni da omogućе bolju preglednost prednjeg dela i bočnih strana. Sistem ogledala je zamenjen

grejanim ogledalima koja će ostati čista po hladnim, vlažnim uslovima i tokom naglih promena nadmorske visine.

Udobna po svim vremenskim prilikama

Kabine F-Serije imaju značajno veću snagu kabinske klimatizacije i grejanja, tako da se željeno radno okruženje brzo uspostavlja, i rukovaoci rade komforno i produktivnije. ■



ŠTA JE TOLIKO POSEBNO KOD SISTEMA ACCUGRADE®?

“Sistem AccuGrade® je jedini sistem kontrole i navođenja mašine

koji je proizvođač projektovao, razvio i ugradio u fabriku,” kaže

Merilin Marfi, vođa Caterpillar odabranog tima AccuGrade

stručnjaka. “To ga čini pouzdanijim – radiće dugo, sve vreme.”

“Svaki sistem kontrole i navođenja mašine će doneti veliku produktivnost, ali drugi sistemi su dodatni kompleti za ugradnju, koje su razvile tehnološke kompanije. Jedino je AccuGrade integrisan u mašinu, fino podešen na svoje radne karakteristike,” kaže Merilin. “To naravno znači veću pouzdanost, veću konzistentnost i bolje performanse.”

Prvoklasna podrška

“Pored toga, podržan je prvoklasnom podrškom za kupce,” nastavlja Merilin, čiji tim proizvodnih inženjera i stručnjaka za korišćenje redovno obezbeđuju temeljan trening Caterpillar dilerima. Ovaj trening se zatim prenosi na Caterpillar klijente kada se odluče za AccuGrade.

Ko koristi AccuGrade?

Prema Merilinu, postoje široke regionalne razlike u kojima je prihvaćena ova tehnologija. Nordijska regija je najrazvijenija; tu je sistem čak obavezan za neke javne radove. Kupci u drugim delovima Severne Evrope takođe oduševljeno prihvataju tehnologiju: približno dva na svaka tri potpuno nova Caterpillar bagera u Nordijskim zemljama će imati ugrađenu neku vrstu kontrolnog sistema mašine.

Zašto je on toliko koristan?

“On vam pokazuje sve što vam je potrebno da znate – gde se nalazi vaš nož, i gde on treba da bude. I sve to u tri dimenzije,” kaže Erik Durand, stručnjak za korišćenje sistema AccuGrade. “Danas, on je do te mere napredan da može čak, ako je potrebno, da automatski kontroliše nož.”

Eliminisanjem nagađanja on omogućava rukovaocima da fino ravnaju i kopaju rovove uz neverovatnu preciznost. I, zato što ceo proces čini brzim i jednostavnim, ovaj sistem takođe drastično povećava produktivnost, dok pritom smanjuje troškove dodatne kontrole i do 90 procenata. Povrh svega, on poboljšava upotrebu materijala, smanjujući troškove korišćenja, produžavajući radni dan i povećavajući sigurnost na gradilištu.

Kada će sistem AccuGrade postati standardan?

“Verujemo da kupcima treba dati izbor. Na primer, neke primene mogu zahtevati samo prosto ravnjanje u dve dimenzije. Ovde je GPS nepotreban i laserski i zvučni sistemi su perfektno adekvatni. On što je bitno za naše korisnike da

su svi novi Caterpillar traktori na lancima i motorni grederi, koji se danas isporučuju iz fabrike, predviđeni za AccuGrade. To je jednostavna nadgradnja po sistemu priključi i radi. A ove godine napravićemo da i bageri budu predviđeni za AccuGrade.

Konačno, da li će AccuGrade ikad zameniti rukovaoce?

“Ne, sigurno ne u bliskoj budućnosti” kaže Merilin. “Bez obzira koliko naprednim napravimo sistem, ne verujem da će on ikad potpuno zameniti rukovaoce, ako ništa drugo onda zbog bezbednosti. Potrebno je ljudsko biće da oseti reagovanje mašine. Samo on (ili ona) mogu da osete, na primer, da li se na putu nalazi kamen, i zatim urade podešavanja shodno tome. To svakako dodatno olakšava posao rukovaoca, i stavlja rukovaoca u kontrolu radnog procesa. I svakako, bez rukovaoca Cat mašina ne bi imala dušu.” ■



AccuGrade omogućava veliku produktivnost, tipično povećavajući učinak mašine sa 40 minuta na više od 55 minuta na sat.

NOVI PUNI PNEUMATICI ZA EKSTREMNE USLOVE

Izuzetno dobro prihvaćeni: na i izvan puta

Ne tako davno, Caterpillar je predstavio nove pune pneumatike za male utovarivače koji rade u teškim uslovima rada. Ali za razliku od običnih punih pneumatika, novi pneumatik može da radi na površinama van puta (ili neobrađenim) kao i na normalnim površinama. To je važan proboj; s obzirom da su svi prethodni puni pneumatiki imali nedovoljan profil za pouzdanu vožnju van puteva.

Novi Flexport puni pneumatiki za ekstremne uslove imaju za 58 procenata dublje šare i 30 procenata su širi od prethodnika. To ih čini odličnim za obrađene i neobrađene površine, zato što dublje šare obezbeđuju bolju trakciju, a veća širina bolju 'flotaciju' po blatnjavim terenima. Pored toga, novi Flexport pneumatiki mogu da nose 28 procenata veće opterećenje od običnih punih pneumatika za ekstremne uslove. Prošlo je nekoliko meseci od prikazivanja novih pneumatika, tako da je Cat Magazine pitao ljude na terenu kako su se pokazali:



Nikolai Sychev



Sergey Vetrov



Dave Jervis

30 procenata uštede

"Procenjujemo da su nam uštedeli oko 30 procenata troškova korišćenja: ne samo da oni duže traju, već nam treba i manje mašina. Da nemamo mogućnost rada na putu i van puteva, trebali bi nam dodatni utovarivači."

Nikolaj Sičev, servisni menadžer kompanije Satori.

Oni svakako apsorbiraju potrese i udare

"Oni su možda puni, ali svakako dobro apsorbiraju potrese i udare. I čovek i mašina su zahvalni."

Sergej Vetrov, rukovalac kompanije Satori.

Satori je Ruska kompanija za građevinarstvo i rušenje koja ima pet malih utovarivača, od kojih četiri imaju Flexport pune pneumatike za ekstremne uslove.

Veoma dugotrajni

"Sa svim labavim ekserima i drugim ostrim predmetima oko nas, pneumatske gume nisu dolazile u obzir. Probali smo pneumatike napunjene penom ali su oni trajali samo osam sedmica. Sada imamo naše Caterpillar Flexport pneumatike duže od šest meseci, koji rade 24/7, i oni su i dalje u odličnom stanju."

Dejv Džervis, rukovodilac postrojenja JVC Recycling, Irske stanice za reciklažu otpada koja radi non-stop, i koristi tri mala utovarivača sa Flexport punim pneumaticima za ekstremne uslove.



ŠTA JE FLEXPORT TEHNOLOGIJA?

Flexport tehnologija se odnosi na

otvore u spoljnom prstenu bočnih

zidova pneumatika. Ovi otvori

dodaju na fleksibilnosti i apsorbiraju

potrese koje obični puni pneumatiki

prosleđuju do rukovaoca. Rezultat je

mekša, udobnija vožnja. Rukovalac

je pod manjim opterećenjem, manje

zamoren i stoga je pripravniji i

produktivniji na duže periode.



POKRIVANJE RIMA PO NOĆI

Večni grad nije napravljen za dan, ali istorijski značajan deo njega – put od Koloseuma do Imperijalnog Foruma – nedavno je renoviran za jednu noć, zahvaljujući besprekornim performansama dve Caterpillar mašine za puteve.

Preduzimačima Laziale Strade S.r.l. i Stradaoli S.r.l., zajedno uz pomoć tehničara za izradu kolovoza iz Caterpillar-a, trebalo je samo osam sati da skinu i pokriju put dužine 300 metara, površine 5.500 m², koristeći Frezu za asfalt i beton PM-200 i Asfaltni finišer na točkovima AP-600 koji su radili u tandemu. I sve to bez zatvaranja saobraćaja na prometnom putu.

Ukupno, čist primer 'veni, vidi, vici'* za Caterpillar mašine za puteve.

**'Dođoh, videh, pobedih' – Julije Cezar*





Gérard Vittecoq

“Kvalitet proizvoda može da se izmeri faktičkim podacima, ali on potiče iz mentalnog stava, vere i želje za pobedom koja mora da živi na svim nivoima.”

Caterpillar-ov šampion kvaliteta

Žerar Vitkok je predsednik grupe Caterpillar nadležan za oblast Evrope-Afrike-Bliskog istoka. On je takođe Caterpillar-ov šampion kvaliteta. Cat Magazine ga je upitao šta kvalitet znači Caterpillar-u i kako ga kompanija postiže.

Šta ‘kvalitet’ znači u Caterpillar-u?

On znači pouzdanost i trajnost. On znači da će Cat mašine raditi dugo, sve vreme. I definitivno, on znači zadovoljne klijente: sa najboljim proizvodima i najboljim mogućim uslugama dilera.

Kako Caterpillar to postiže?

Znamo iz anketa klijenata da oni izuzetno cene našu dilersku uslugu – ona je među najboljima. Što se tiče naših proizvoda, takođe imamo veoma visoke standarde. Danas, pre predstavljanja novog proizvoda on mora da besprekorno obavi stotine sati proba na terenu. Ako postoji bilo kakva dilema, odlažemo predstavljanje.

Da li smo zadovoljni našim kvalitetom?

Nikad nećemo biti zadovoljni. Ako ikada prestanemo da tražimo načine za postizanje rekorda ‘nultog defekta’ izgubili bi naš liderski položaj – i tako treba. Imamo obavezu prema našim kupcima i našim dilerima. Obavezu da se neprekidno poboljšavamo.

Kako merimo kvalitet?

Imamo mnoge programe za skupljanje činjenica koji nam govore kako se Cat mašine funkcionišu nakon isporuke kupcima. Na primer, mi znamo za svaki kvar koji je diler pronašao i popravio – ove statistike nam govore gde su potrebna poboljšanja. Takođe, pravimo ankete koja ocenjuju koliko su zadovoljni kupci. Najvažnije pitanje “Da li biste ponovo kupili Caterpillar?”

Cat zaposleni kažu da imaju žutu krv. Šta to znači?

Strast. Emocije. Ponos. Imate žutu krv kada imate strast prema korisnicima: to su ljudi koji rade plemenite i vredne poslove za svet, naši kupci omogućavaju napredak. Takođe, imate žutu krv kada ste puni emocija o našim proizvodima, koji su veliki,

odvažni i snažni. I, kada ste ponosni što ste deo Caterpillar-a i njegove odlične istorije, koju nastavljamo da stvaramo.

Premije kompletnog Caterpillar osoblja zavise od kvaliteta, ali kako neko u računovodstvu (na primer) poboljšava proizvod, da li je to nepravedno?

Apsolutno nije – ne možete imati kvalitetan krajni proizvod ako je računovodstvo u haosu, ili ako je vaše radno mesto prljavo, na primer. Svi aspekti jedne kompanije utiču na kvalitet proizvoda. Ali više od toga, kvalitet određuje mentalni stav: stav da samo najbolje radi posao. I tako sa svim grupnim stavovima, svi izvlače korist. Stoga svi treba da budu nagrađeni za poboljšanja. Srećom, skoro svako koga poznajem u Caterpillar-u ima taj stav od akcije i želju za pobedom. Svi imaju rigoroznu disciplinu i zdravo poštovanje za kolege, dilere i kupce.

Na kraju, zašto ste određeni za šampiona kvaliteta?

Zato što sam volontirao. Želeo sam posao. Ništa nije presudnije od zadovoljstva kupca. ■



CAT MAGAZINE

ANKETA ZA ČITAOCE – ŽELIMO VAŠE MIŠLJENJE

Kažite nam šta Vi mislite o Cat Magazine. Za manje od 5 minuta možete nam kazati šta Vam se sviđa – a šta ne. Zatim, mi ćemo dati sve od sebe da realizujemo vaša mišljenja.

Molimo da ocenite članke u ovom izdanju Cat Magazine

	Odličan/interesantan	Prosečan	Nisam ga pročitao
Izazov za rukovaoce 2006 – Najteže takmičenje na Zemlji	☐	☐	☐
Cat vesti i interesantne činjenice	☐	☐	☐
Teleskopski manipulator TH220B na francuskoj farmi	☐	☐	☐
Šta je toliko posebno kod sistema AccuGrade	☐	☐	☐
Flexport tehnologija – Novi puni pneumatici za ekstremne uslove	☐	☐	☐
Pokrivanje u Rimu	☐	☐	☐
Ljudi: Žerar Vitkok – Caterpillar-ov šampion kvaliteta	☐	☐	☐

Šta najviše volite kod Cat Magazine?

	najviše	ok	nisam zainteresovan
Profil Cat kupaca	☐	☐	☐
Profil Cat službenika	☐	☐	☐
Interesantna gradilišta	☐	☐	☐
Novosti mog lokalnog dilera	☐	☐	☐
Novosti o Cat proizvodima	☐	☐	☐
Informacije o servisiranju i održavanju	☐	☐	☐
Novosti o kompaniji Cat	☐	☐	☐
Razvoj tehnologije	☐	☐	☐
Velike fotografije/posteri mašina	☐	☐	☐

Da li je sadržaj Cat Magazine koristan za vaš posao?

- ☐ Da, dosta
☐ Da, ponekad
☐ Nikad

Da li postoji nešto što biste hteli da dodamo u časopis?

Da li vam Cat Magazine pruža informacije koje ne biste našli na drugom mestu?

- ☐ Da ☐ Ne

Gde čitate časopis?

- ☐ Kod kuće ☐ Na poslu

Nakon što pročitate Cat Magazine, da li ga dajete porodici, prijateljima ili kolegama da ga pročitaju?

- ☐ Da ☐ Ne

Ako da, koliko osoba pročita vaš primerak?

- ☐ 1 ☐ 4
☐ 2 ☐ 5
☐ 3 ☐ 6

Uživam i željno očekujem isporuku svakog broja Cat Magazine

- ☐ Da ☐ Ne

Cat Magazine me obaveštava o novim proizvodima i uslugama firme Caterpillar.

- ☐ Da ☐ Ne

Da li ste:

- ☐ Muškarac ☐ Žena

U kojoj državi živite?

Molimo izaberite frazu koja vas najbolje opisuje:

- ☐ Rukujem mašinama ali ih ne posедујem
☐ Poseduјem i rukujem mašinama
☐ Poseduјem mašine ali ne rukujem njima svakodnevno
☐ Drugo, navedite _____

Hvala na Vašim odgovorima!
Nakon popunjavanja molimo da pošaljete ovu anketu na:

Caterpillar SARL
Ms. Simone Peter
76, route de Frontenex, BP6000
1211 Geneva 6
Switzerland
Fax: +41 22 849 4127
Peter_Simone@cat.com



Serbia - Main Office:

Teknox d.o.o.

Omladinskih Brigada 86
11070 Belgrade
Serbia

Tel: +381 11 318 58 18

Fax: +381 11 318 59 52

e-mail: mailbox@teknox.com

Serbia - Branch office:

Teknox d.o.o.

12. Februar 83

18000 Niš

Serbia

Tel: +381 18 581 036

Cell phone: +381 65 683 23 50

Montenegro - Main Office:

Tekmont d.o.o.

Dahna b.b. (street)

81000 Podgorica

Montenegro

Tel/Fax: +381 81 256 447

+381 81 256 760

CATERPILLAR®

TEKNOX **CAT**

TEKMONT **CAT**